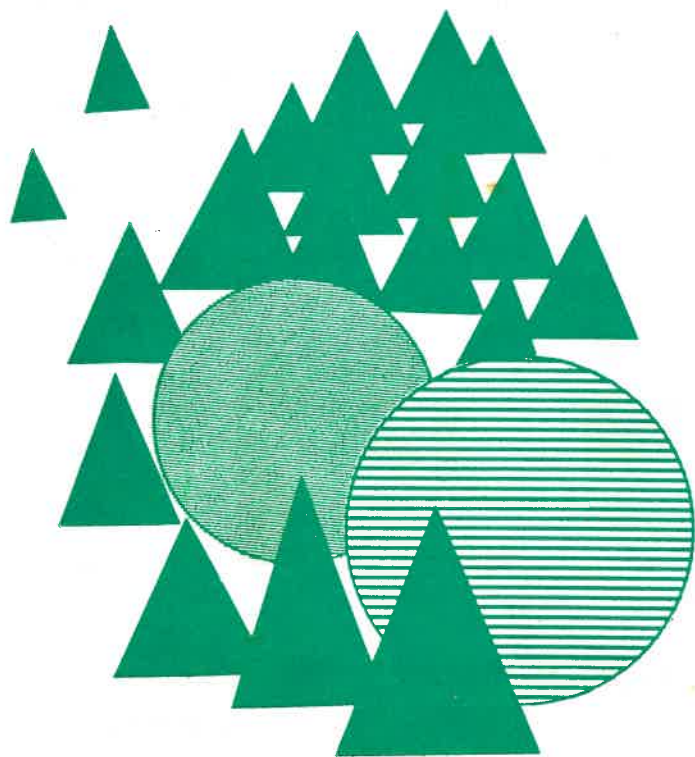


1975. 5. 1. No.17

# サウナ協会会報

THE SAUNA KYŌKAI KAIHŌ



## 《5月号目次》 No.17

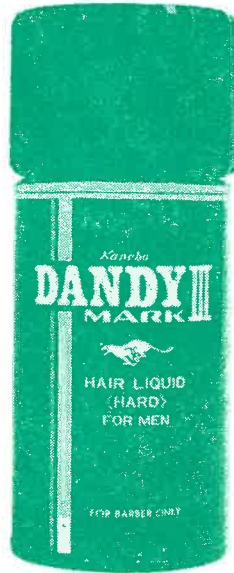
- 展望台・大同団結…………… 1
- 経営セミナーの講演より…………… 2
- 火災予防条例の一部改正について…………… 5
- 収益増進企画…………… 7
- サウナ巡り・ロイヤルジャパン…………… 15
- 事務局だより・日本サウナ協会連合会創立…………… 18

発行所・東京都サウナ協会 《毎月15日発行》  
事務局・東京都中央区銀座6-13-16  
東京温泉株式会社内 電話(541)3021~9  
発行責任者・山田秀男

サウナの繁栄をお手伝する

ダンディマークIII

マークされる男のマークIII  
DANDY  
MARK III

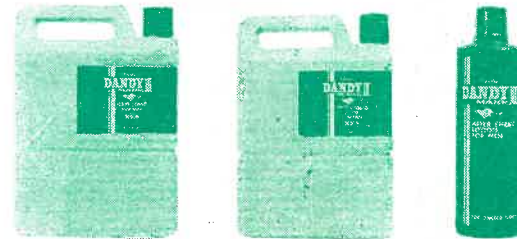


- 青いボトルに赤と銀のストライプ  
若さあふれる爽快な香り。
- デザインは、ダイナミックに、そ  
して中味はあくまでもフレッシュ。
- 個性化・多様化する男性の心と行  
動にピッタリとフィット。
- それが ダンディマークIIIです。

☆補充グループも充実！マークIIIの  
よさをいつでもお使いいただけます。

Gサイズ {  
ヘアトニック  
ヘアリキッド

Mサイズ {  
アフターシェープローション  
ポマード&スキンクリーム  
スキンミルク



お問い合わせ：ご用命は

カネボウ化粧品<業務用>サウナ代理店

<関東地区>

順不同

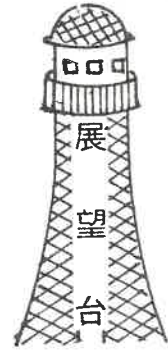
(株)日祥商事 ☎(974)0711  
(株)イトー商事 ☎(268)4367

(株)東京マツシマ ☎(370)7241  
(株)カネボウ ☎(811)1310

<関西地区>

(株)村山 ☎(52)2318

福岡石岐(株) ☎南(211)4420  
おせ商店 ☎(372)4981



大同団結

花匂う四月二十五日、全国を一丸とした日本サウナ協会連合会が誕生した。

場所はホテルニューオータニ雲居の間。北海道から九州に至る本邦業界の著名無名を網羅し、各社長多数の方々の御出席で満席の状況であった。

既設八都府県協会は元より、未だ協会未設置県の業者の方々も夫々入会の御意志を表明され、更には、事情のため出席出来なかつた各地の方々も賛同の意と入会の御申込みを寄せられた数の実に多いこと、斯かる大同団結をする機に既に熟していた事をマザマザ見せられ、強力を支持力の下に盛大なる創立総会を行い祝福の栄光を浴びて存在の宣言をしたのであります。

この待望より生れ出でたる日本サウナ協会連合会はやがて任意団体の殻を脱し法人の資格へと羽化し堂々たる行進を開始するスタートペースに皆様共々初一步を印した意味において、まことに目出度い限りであります。さて、これからが大変。会則中の事業目的にあるが如く、これ全くよい事づくめなり。現行の法規定にしてからが、まったく「ご尤も」と肯けるがさて日常業務に携つて見ると種々な点でモウ一ト相談改善して貰いたい事がたくさんある、と感ずる人が大多数であろうと思う。

修理に際しては長期返済、低利の融資も必要となり、共同購入、社員教育其の他。

そのごとく会員さんの中には入会即メリットと御考えになる若干の方が居られるとすれば、もう一寸余裕を与えて欲しいものです。成長すれば、万物をも制する人間様でも胎内で十カ月の營養吸収期間はあるのです。物の道理に二つはない、この協会連合会も六カ月や一カ年の成長期は予かじめ読んで頂きたい。その間、会員の増加、予算の調整、会議によるよき運

管方向、の三者が骨肉を完備、三位一体の団結強化の実を結び、社会が島へ打ち出で広く視野を拡げ、より一層展望台よりの眺めを、こよなきものと致しましょう。

### 経営セミナーの講演より

第一番目の御講演は第一勸業銀行取締役調査部長の中村孝士先生の御講演をお願い致します。先生は各新聞の経済論説やテレビ等で既に皆様御承知の我国経済論説界の最高を行く方です。以下御静聴して今後の方針をお樹て下さい。では先生お願い致します。

#### — 中村先生御登壇 —

五〇年度の経済と金融状況についてという事なのですが、看板を拝見しますと、不況を乗り切るためというようなタイトルが附いて居りますので、今日はそう言った点についてお話を申し上げようと思つて居ります。

最近の経済状況は非常に深刻な事態を迎えているという見方と今一つは、そうではなくてポツポツ景気が明るさを加えて来ているのではないかと、という言い方と入り混っている訳で御座います。又経済評論家も夫々によつて言い方も違つて居りますから皆様方も恐らく迷つて居られるのではないかと、という感じがする訳で御座います。

不況現象と言うものは実は一昨年から始まった引締め政策に仍つて起つてきた現象で御座いますが、引締めのネライと言うものはモトモト不況を引き起こすという事ではなかつた事でありまして物価を安定させる — ところ — という意味合いから行われてきたものであります。

物価に就きましては新聞などで御覧になつておられると思いますが、消費者物価はこの三月に政府は十五%以内に押えるという事でやつて参りまして大体、今のところ目標通りに行くのではないかと思われれます。目標どころか十五%を喰い込んで十三%UP位に納まるんじゃないかと思われれます。

卸売物価の方も一ト桁下って参りました。これ又五多位に納まるように思えます。と言う様なことで一応この目標は達成出来る様な状況になって参りました。

その過程に於いていろいろな摩擦現象——摩擦現象と言うのは、企業にとって不渡りが出る或は倒産が出るとか、更には失業問題等が起るとかになって参りますね。

今、先月末で失業者数は全国で九十九万人、三月は恐らく百万人を突破してことによると百二十万人位になるのではないかと、いうところ迄来て居ります。各会社の動きを見ていますと、人員を整理するとか或は新規採用を手控えるとかいう事であります。更には採用した人達に対して自宅待機を命ずるとかいうところ迄来て居りまして、中々六ケしいという状態です。従つて物価もある程度落ち着いて来たし、ポツポツ景気を回復させるために政策を転換させるべきであるという考え方が政策当局の中に生まれて来ている訳です。

皆様御存知のように来月にでもなれば公定歩合の引き下げも行われるのではないかとも思われます。という状態です。

金融の面に、しいて言えば何んと言つても金利を下げるという事もさる事乍ら、金融の量を緩めると、斯ういう事が当面急務である。で量を緩めるといふ点については今、各銀行は日本銀行からワクが与えられて居つて、このワクというのが都市銀行十三行全体で一月は九千壱百億。一〜三ですね。で四〜六月が九千式百億というふうに定められている訳です。だから一行当たりすれば千億円内外。そうした訳ですが、このワクを飛び越えて貸し出しを行つてはならないという指示というか行政指導が行われている訳です。だから銀行としては、いくら預金が集つたからといってそれに応じて貸出しを殖やすという事は出来なつまり貸出しの方にワクが嵌められている。

そうした政府として中小企業については金融を潤沢にしなくてはいけないと、そういう事で去年の年末には（或はこの中に御利用している人がいるかどうかわかりませんが）中小企業金庫とか国民公庫とかの政府の金融

機関の貸出し計画を大幅に殖やしたのです。

始めは四千億円位でしたが、結果的には九千二百億位になりました、この金額は四、六月の都市銀行貸出し額の全体と同じですからね。政府の金融機関は三つですから一つの金融公庫あたり三千億というように大規模なものですから可成り金融が緩み始めて来たという訳です。

四

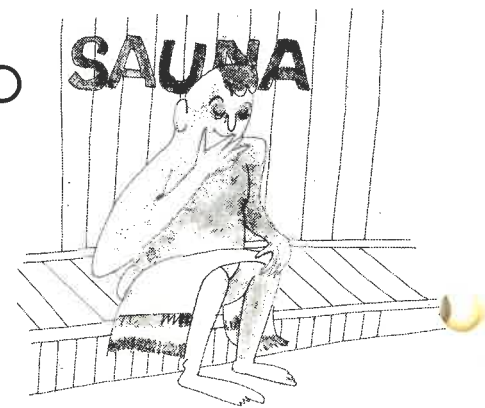
— つづく —



とにかく清潔だけど、なぜ？

とお客様に聞かれたら  
こう答えてください。  
当店は洗淨のプロフェッショナル  
にまかせてあるから…と。

建物が美しくデザインされ、内装も完全に設備されていても  
お客様には気になる点があります。そうです浴室のタイル、  
壁面の青カビ、水垢の汚れ……これではせっかくの美しい建  
物もまったく価値が半減。  
当社が開発した特殊洗淨剤で洗淨したお店は、とにかく清潔  
だと感心されます。



浴室・タイル壁のカビ・湯垢除去工事施行のパイオニア

お問い合わせ

(有)日本特殊化学洗淨

〒142  
東京都品川区中延6-10-17

Tel. 03・786・3340

# サウナ+アスレティッククラブ 《成功への鍵》

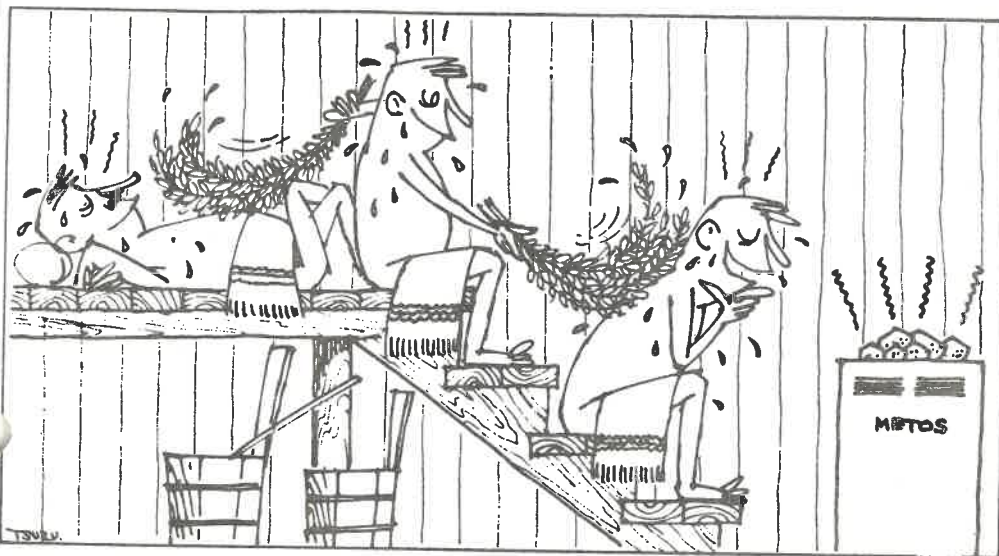
メトスのマークは  
世界共通のブランド



このマークは、一流サウナ  
を保証する美と健康のシン  
ボルマークです。

アスレティック、ヘルスクラブが成功するには科学的に分析されたトレーニングのプログラムとそれを実行していくトレーナーの肩にかかっています。そして常に楽しく、明るい雰囲気クラブの中に漂っていて、メンバー間のコミュニティをつくることも大切です。当社は、日本で民間アスレティッククラブ経

営の草分けであるクラーク・ハッチ氏と米国で60のクラブをフランチャイズシステムで経営しているジャック・ラレーン社と提携して、この“鍵”を皆様に提供出来ます。サウナの建設、開業1500、アスレティック・ヘルスクラブ建設、開業45の実績はあなたの強力なアシスタントです。



## サウナのわかる方はメトスを指名されます

メトスサウナストーブは、120年の永い歴史とサウナ発祥の地フィンランドの伝統に磨きぬかれた、サウナのためのストーブとして世界50ヶ国以上で愛用されている本格的サウナです。メトス独特の快適さ、爽快な余韻は勿論、各種の安全装置がほどこされ、お客様に安心して御利用頂いております。サウナに関する御相談は下記にお申し付け下さい。

日本総代理店

## 中山産業株式会社

本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル)TEL(03)542-0331(代)  
大阪営業所 大阪府北区今井町40番地(八光ビル)TEL(06)352-3626(代)  
札幌営業所 札幌市中央区南1条西20丁目(理美容センター)TEL(011)641-9269(代)  
ショールーム 中央区銀座3-11-5(第2中山ビル1F)

不幸な恋愛問題もサウナに入れば解決するいや死んだ人さえやってくる。  
なぜなら、天国にはこんな楽しい所がないからだ。…………… <ミケラル・  
アグリオル>



### 火災予防条例の一部改正について

昭和五十年三月二十一日付、東京都条例第六十五号にて、一部改正あり、何れも営業上必要のものに付、来月より連続掲載致しますが、特に緊急の第七条のみを本月号にてお知らせしておきます。

但し、これは東京都の条例に付、他府県の方は所属県の消防条例をお確かめ下さい。

(係)

新	旧
<p>(乾燥設備)</p> <p>第七条 乾燥設備の位置及び構造は、次の各号に掲げる基準によらなければならない。</p> <p>一号 (略)</p> <p>二 乾燥物品を収容する部分(以下「乾燥物収容室」という。)の温度が過度に上昇するおそれのある乾燥設備にあつては、自動的に熱源を停止する装置を設けること。</p>	<p>(乾燥設備)</p> <p>第七条 乾燥設備の位置及び構造は、次の各号に掲げる基準によらなければならない。</p> <p>一号 (略)</p> <p>二 室内の温度が過度に上昇するおそれのある乾燥設備にあつては、非常警報装置または熱源の自動停止装置を設けること。</p>

三 紙、木材等の可燃性の物品及び法別表で定める危険物（以下「危険物」といふ。）並びに準危険物を含有する物品を乾燥するものは、直火を用いなければならないこと。ただし、火災予防上安全な措置を講じたものにあつては、この限りでない。

第二項から第三項まで（略）

第七条の二 サウナ設備の位置及び構造は、次の各号に掲げる基準によらなければならない。

- 一 避難上支障がなく、かつ、火災予防上安全に区画された位置に設けること。
- 二 電気配線等は、耐熱性及び耐衝撃性を有すること。

2 サウナ設備を設ける室の出入口等の見易い位置には、規則で定める標識を掲示すること。

3 前二項に規定するものほか、サウナ設備の位置、構造及び管理の基準については、第三条第一項第一号から第七号まで、第十号、第十一号、第十五号及び同条第三項第一号から第三号まで並びに前条第一項第二号の規定を準用する。

（簡易湯沸設備）

三 火粉が混入するおそれのある燃焼排気により直接可燃性の物品を乾燥するものにあつては、乾燥室内に火粉を飛散しない構造とすること。

第二項から第三項まで（略）

（サウナ浴場の放熱設備）

第七条の二 サウナ浴場に設ける放熱設備（高温低湿の熱気浴設備に設けるものに限る。以下「放熱設備」といふ。）は、火災予防上安全に区画された位置に設けなければならない。

2 前項に規定するものほか、放熱設備の位置、構造及び管理の基準については、第三条第一項第一号から第七号まで、第十号、第十一号及び第十五号並びに第三項第一号から第三号まで並びに前条第一項第二号の規定を準用する。

（簡易湯沸設備）

## 収益増進企画

これは本年三月二十八日、日生会館で行われた当協会主催の「不況を乗切る経営セミナー」中の大和観光の副島雅行総支配人の「収益増進企画を実地に移す細目指導」の全講演を紙面に移したものです。氏は御講演に先立ち全内容を簡条書様に十数枚にして下さったので、この度はその書かれたものだけを掲載し、来月号から――重複のようですが――口述を録音したものを連載致す予定です。

――係――

本日は、お招きによりまして、若輩で、経験浅き私が此の様な高い処より皆様方にお話し致します事は、誠に僭越乍ら、与えられました本日のテーマ「収益増収を実地に移す細目」について私共が実際に実施したり、他店の例を分析判断したり致しまして、まとめてみたいと存じます。

勿論、東京・中部・関西・九州・諸外国と、各都道府県条例によりましての状況が違いますので、私の申し上げます事が一樣には参りませんが、其の点御判断、御理解を頂きます様、お願い申し上げます。

競合店、四〇〇店舗とか申され、此の狭い日本の全土に日本流のアレンジされたサウナが誕生いたし、早や十年有余の歳月が流れ当初の皆様が企画し、開店されたサウナが、どの様に変つて参ったかを、お考え下さい。

## 一、サウナ顧客の入浴目的の変化

入浴↓疲労回復↓休息

入浴↓休養↓飲食↓談合↓ゲーム↓遊び↓宿泊↓おしゃれ↓購買

## 二、サウナの変化

クリニック、アスレティック、スポーツ、レジャー、メンバーズシステム、大衆温泉的、ホテル・ドライブイン、郊外、その他

## 三、サウナ顧客の変化

成人男子 ↓ 老若男女

## 四、サウナ経営条件の変化

## 重 装 備

総合レジャー館内要素

求人難、教育難

駐車場必須

## 経営思想変化

此の様な各種の変化に対して、私共サウナ経営にたずさわる各々が、此の変化を素直に受けとめ、時流に乗る事が、数々のお客様より課せられた経営に対する大きなテーマかも知れません。昨年度の石油パニックに始まり、全般的なインフレ傾向に判い、それ迄、我世の春をおう歌しておりましたサウナ業界も、他の企業と同様、急激な下降線をたどりつゝある事は事実だと思えます。私共は、此の状況下でも投下資本の為の、より以上の利益と、働らく従業員の為に努力せねばなりません。

其の方法について、先程、申し上げました各種の状況の変化について対応策と細目について、只今から事例を上げ、お話致したいと存じます。

尚、事例中には、私共の実施項目の他、関西地区の各店を調査、見聞させて頂いたり、私なりのフィクションも多少そう入してあります事を、お含み頂きたいと存じます。

## 現況における諸対策

不況………：外食レジャーの節減

家庭での各種節約

倒産、失業、休職、残業カット、昇給ストップ

等から考えての

不況に見合った対策として

- ① 値上げストップ
- ② 客の容認出来る料金対策
- ③ 原価費の低減対策
- ④ 個性、時性、特長のある企画とシステム創造
- ⑤ 駄菓子屋商法

⑥ 従業員の再教育と本当のサービス精神

⑦ 働く志気の高揚対策

⑧ 固定客のつなぎ止め対策

⑨ その他

等が考えられますが、

不況下の営業対策として

一、前売券（デスクウント率）、回数券、システムセット券（コース別ドリンク付、忘年会、新年会セット）、贈答券の販売促進

二、クレジットの優遇対策

三、プレミア付優待法

四、招待券作戦……ペアー券、1・2券、マッサージ客のサウナ無料、

金券方式

五、固定客獲得対策……有料個人ロッカー、会員制、定期券、独自パス

ポート、他

六、新客獲得対策……新入社、新入学、お目出度う企画、渉外、団体誘

致、販促

七、顧客にアキの来させない対策……例、サウナ文庫、ユニホーム変更、

レイアウト変更、プティック、スーベニア、献立の

改良、販売品の変更

八、個性、特長を出す対策……ストロング、キング、あかすり、つめ切

り、七色風呂、早朝オーブン、朝食、ランチ、他

九、従業員サービスに依る対策……利益分配制度、労働時間、勤務日、

ユニホーム、ミーテング、カウンセリング、希望性

十、駄菓子屋対策

再度見なおす館内外の対策

外部目 | 視覚……野立看板、拾看板、ネオン、行灯、アーチ、ウイ

ンドウ、ポスター、車外車内吊り、チラシ、DM、

アンケート、パンフレット、ピラ、新聞、雑誌

耳 | 聴覚……テレビ、ラジオ、街頭放送、パレード

企画……渉外活動、クレジット、前売券、回数券、割引券、招待券  
 サービス……駐車場、タイアップ商店、商品  
 内部  
 玄関……ポスター誘導、エンドレス、MC、BGM誘導、ウインド  
 ウ、DP誘導、行灯、看板誘導、クレジット看板誘導、料  
 金表、POP誘導

受付……前売券、回数券、会員券、定期券、販売品の販売促進、ク  
 レジット販売促進

ロッカー室……プティック、委託品の各種販売促進、マッサージ販  
 売促進、クリーニング販売促進、メンバーズ販売促進、理  
 美容販売促進

サウナルーム……マッサージ販売促進、システム販売促進、あかす  
 浴槽・洗体

り、洗体販売促進、スナック販売促進

レストルーム……スナックグリル販売促進、趣好品簡単運動品他各  
 種販売促進

スナック……飲酒、飲食、全般販売促進とセットシステム販売促進  
 (忘年会、新年会他)

待合ロビー……TAXコール、渉外課

各店が実施したり現在、実施中の例

販売促進 ○前売券の例、5枚、10枚、20枚のデスカウント率の変更

2,500  
 }  
 6,000

○セット券システム券……宴会コース、サウナ+サウナマッ

サージ

○会員券、定期券……三ヶ月 三万円 | オール無料

一ヶ月 三万円 | オール1/2

○贈答券、金券……一万円 | デイスカウント 10% ~ 20%

○個人ミニロッカーレンタル方式(プレミア付も有り)

○各クレジット、単独社クレジット(個人・団体)販売促進

と啓蒙

○ 景品、プレミア、宝くじ等付サウナ入泉販売促進  
 ○ 季節セット販売促進（忘年会、新年金、花見、海水浴、まつたけ狩り他）

○ プティック、スーベニア販売促進、委託品小間物販売促進  
 クリーニング販売促進

サービス

映画放映、VTR放映、カラオケプロジェクト放映、麻雀無料提供、朝食・ランチ無料サービス、駐車場サービス（3～4時間他オール）、将棋・囲碁サービス、サウナ文庫サービス、ドリンク・フルーツサービス、背中流しサービス、毛布タオルケットサービス、夕刊サービス、宝くじサービス、景品おみやげサービス、招待券割引券サービス、ゲーム機・ジュークボックスMCサービス、ゴルフパター、ゴルフ18ホールサービス、運動器具サービス、送迎サービス、マツサービス  
 時間延長サービス

企画

クレジット優遇対策、駐車場サービス（飲食+α）、団体法人獲得渉外企画、新入社お目出度うセール、成人式、うどんそば茶屋、炉端風スナック、キープウイスキーまつり、理美容開設、ゲームコーナー開設、パブ直結開放

現況で出来る省力化、合理化、節約化対策

一、駐車場、無人管理法……VTRカメラ、インターフォン、申告、看板

二、フロントリスト

- ① 入泉券の合理化、省力化（会計機、レジスター発券機）
- ② 下足預りシステムの変更（顧客自身で格納）
- ③ コインロッカー有効利用（貴重品、荷物）

三、ロッカールーム

- ① タオル集積場変更（タオル、タオル回収場）
- ② 配列変更

## 四、サウナルーム、浴槽・洗場

- ① 温度 方式の変更
- ② 一部ガラス張りによる容易な点検
- ③ 自動給湯給水バルブ（電磁バルブ）
- ④ 炉過置変え加温方式への変更
- ⑤ 点検迎路の再考慮

## 五、スナックグリル

- ① 第一次加工品の採用、冷凍冷蔵、真空パック、加工品
- ② 流通性の再考（ロビーホール向両カウンター、一F、二

F 設計上のレイアウト）

- ③ CFの採用（コンビニエンスフード）
- ④ パート・バイトの採用

## 六、レストルーム

- ① タバコ喫煙室設置
- ② サービス品置場所と動線
- ③ サービスジュースドリンクの再考

## 七、化粧室

- ① 化粧品、装具の置場所と動線
- ② 営業用品の利用
- ③ ドライヤー 600W等の時間動線の短縮

## 八、ボイラー機械

- ① 自動化、遠隔操作
- ② 温パイプライン

## 九、その他

- ① タオルリネンリース方式
- ② タオルたゝみ機の導入
- ③ 夜間専従従業員の活用（宿直保安兼用）
- ④ タオル使用枚数の制限

## 十、事務所、倉庫、従業員室

- ① 給料計算の省力合理化対策
- ② 消耗品営業品の管理態成の再考



③ 給食システムの再考  
④ ユニホームの再考  
// 収益増進を実施に移す細目 //

- (お話しの前に省りみる諸変化)
- 一、サウナ顧客の入浴目的の変化について
  - 二、サウナの変化と移向について
  - 三、サウナ顧客の変化について
  - 四、サウナ経営条件の変化について

一、現況における諸対策

- ① 料金値上げストップ
- ② 顧客の容認出来る料金対策
- ③ 原価費の低減策
- ④ 特長ある創造
- ⑤ 駄菓子屋商法
- ⑥ 再教育は今だ
- ⑦ 働く志気の高揚
- ⑧ 固定客のつなぎ止め
- ⑨ 舞台裏を見せるな
- ⑩ その他

二、不況下における諸対策の例

- ① 前売券、他の販促の例
- ② クレジットについて
- ③ プレミアについて
- ④ 招待券作戦
- ⑤ 顧客固定策
- ⑥ 新客獲得のチャンス

⑨ 従業員自身の方向付け

⑩ 自省、自反、分析

三、再度見なおす館内外の対策

① 視覚にうつたえる対策

② 聴覚にうつたえる対策

③ 企画でヒットを飛ばせる

④ サービスで勝つ方法

⑤ 玄関―受付―ロッカー―サウナー浴場―レスト―スナック―ロビー

四、各社各店が実施した実例

① 販売促進例

② サービス実例

③ 企画実例

五、現況で出来る省力化

合理化、節約化各例

六、まとめ

これからのサウナはどうあるべきか

① 大型店

② 中型店

③ 小研店

林立するサウナの中で成功する為に

新しいサウナ経営に新しい製品を!!



PINO AG

西独輸入浴用化粧品

女性サウナに  
◎ピノポン



真珠の泡でおしゃれな全身美容を

アレルギー性のお肌アセモ、タダレ  
にも効果的です。

お風呂の掃除は要りません。  
汚れはスッキリ流れます。

快適マッサージに  
◎マッサージオイル

いま日本でマッサージに使える本格派オイルは、  
このオイルだけです。レモン油入りと高地のハイ  
クラスなエーテル油を使ったものがあります。



男性サウナに  
◎アインライビング

爽快バツグンなボディローション。  
スポーツのあとの疲れた筋肉、凝っ  
たところによくすり込んで下さい。  
血行を促し疲労回復を早めます。  
又、マッサージの後の爽快感をたか  
めますのでお客様の十分な満足を得  
られます。

西独ピノー社は浴用添加剤マッサージ用薬品の製造では世界有数の会社で、  
その製品の良質さと有効性は各界の賞賛をあつめ世界の愛用者によって支持  
されています。お問合せ、又は説明書、サンプル等御希望の方は左記に――

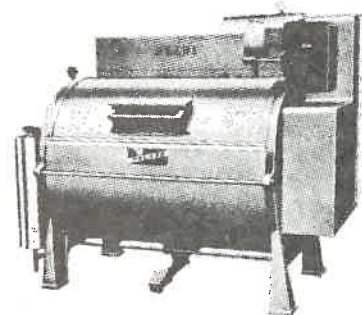
〒102 東京都千代田区麹町3丁目10番地

西独ピノー社  
日本総代理店

日本ピノー社

TEL.東京(03)265-3702

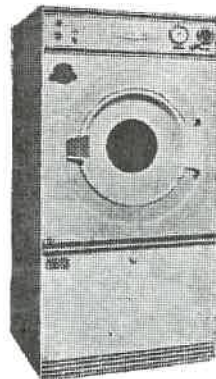
# サウナ経営にクリーニング設備をお薦め致します



自動洗濯機

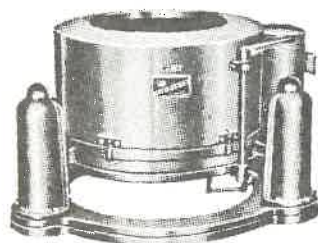


SA 500型スーパーロール機



乾燥機  
S  
T

13K  
20K  
35K  
50K



遠心脱水機

◎当社は驚異的スーパーロール機及び乾燥機を開発以来全国サウナ、ホテル、旅館、病院、クリーニング業者に納入し大好評を受けて居ります。  
何卒一度ご相談下さい。

## サンコーのクリーニング設備

各サウナに適した機械が有ります

◎当社はサウナホテル、旅館、病院、クリーニング業者の全国60%以上の納入実績と40余年の経験を持つ三枝光雄の経営による会社で有ります。

## 営業品目

洗濯機・脱水機・乾燥機  
浴衣シーツホーフ仕上ロール機  
仕上用プレス機一式  
ドライ機・ボイラー各種  
製造・販売・修理・設備・一般

クリーニング機械総合メーカー

(旭秀改め) **サンコー機械株式会社**

本社及 〒160 東京都中野区本町1-3-12  
東京営業所 TEL 03 372-8421(代)

工場 神奈川県相模原市上矢部505  
TEL 0427(53)1712(代)  
神奈川営業所 TEL 0427(53)1712(代)  
北海道営業所 TEL 011(822)8556

## サウナ巡り

## ロイヤルジャパン

都の西北、早稲田を左に外れて池袋駅東口。徒歩三分で豪華七階層のロイヤルジャパンに到着。会社名は大洋興産株式会社。

出す汗と正比例のスタミナをと気の利いた下拵らえならF2のレストラ  
ンオーロラで上物のステーキを！。

お好みはさまざま寿司、中華、和食の方はF1のお食事プレイメイッへ。  
喫茶は隣室の純喫茶オーロラと。お若い方はF2の高級麻雀サロン又はB  
Iのロイヤルハバナ、若い恋人たちのナイトクラブのキャッチフレーズの  
如く、どうぞ心ゆくまでダンスにお興じを。オット寄り取り見取りで時間  
をつぶすは本意でない、我等が目的はサウナにあり、という訳でエレベ  
ーター内の案内板はと見てやればF3に女性サウナと美容室。F4F5がグ  
ランドサウナとある。がこゝはメインロビー、フロントルーム、スポーッ  
ルーム、サウナルーム、化粧室、サービスカウンター、仮眠室、サンルー  
ムもあり料金一〇〇〇でマッサージがないところをみると、これは大衆サ  
ウナと拝見した。この際私も格を上げてデラ版はと見る迄もなくF6F7  
にサウナオリンピックの字が私を手招きしているかの様子、肯き乍らフロ  
ントへ。

A、B、Cの三コースあり四五〇〇、三六〇〇、二八〇〇はマッサージ  
時間の長短か。乏しい弗入れを覗き乍ら一三〇〇入浴オンリーの分を払う。  
他に垢すり上半身二〇〇全身四〇〇流し二〇〇、指名料五〇〇もある。タ  
ップリ面積を費した脱衣場で次の期待を頭に画いてかドナタ様の顔もエビ  
ス顔。

さてサウナ室入口の扉が二カ所ある、高温低温かな？ エイまよと中  
に入るとそれもその筈二十坪余の広い鍵形の部屋、それ故扉も二カ所。い  
やダブルはまだあるストープ迄が二カ所に設置されて居る。しかもストー

ブと天井の真ッ中間に卓板状の遮蔽物がクローム鎖で吊上げられてある。これを無心に見てはいけない。こゝの熊沢部長はビル管理士の有資格者で防火管理者としても有名な人。成る程と頭が下がった。

それにしても周囲の板張りの新しいこと、知らない人は新築のサウナと思うだろう。最近改造した話も聞いていないが、この分だと手入れに毎日余程の労力を投入して居るとしか判じようがない。

浴室。右方に冷水槽二基、同じ様な温度だが、手前の方は冷乾が感触するが奥の方のはタダ冷たいだけだ。

△クイズ▽。両者の温度差は何度か。

正解の方は当り前。不合格の方は商売不熱心な人、自分の拳を自分の頭へ。(冗談御容赦)。左手硝子戸の外はベランダ越しに外景が見える温浴槽。

長方形一方の縁が長楕円、仕切りなしの槽の半分が普通、半分がバイブラ。下方から湧き出る圧泡は凄まじい力。脱衣場でお客が話していた褒言葉はこのバイブラかこゝで始めて判った。

三〇坪もあるであろうこの浴室の周囲はオール瀬戸やタイルの安易なものではない。所々相当高級な材料と思われるよいもく目の木壁で渋いマホガニー塗装という凝りようで上品な深みをもつて浴みの客を包んでいる。洗い場の堤防には溝が切つてあつて熱湯が湯気を立て、流れている。その前に居ならば五六鉢の植物は小柄ながら葉が直立して、さながら南フランスでゴッホがプローバンスの野を描いた画中のサイプレスみたいに燃え上げる様に上を目指して一斉に伸びている。周囲といふ植木のたゞづまいといひ、まことにまことに高踏的である。

それに引き代えカランが操作単純のものでよかつた、某店のを拝見して思うに余り凝り過ぎて暫く頭をヒネらなくては湯水の出ない奴に遭つたとき、思わず赤面して周囲の人の顔を見るアノ気持はサウナ的ではないからネ。整髪室、体重計量室等は省いて一足飛びに階上(7F)の休憩室(リラックスサロンと称す)へ行こう。

四〇坪もあるこのサロン、黒皮のソファ、同色の脚台、一せいに正面(テレビ・フロント有り)向きに並列。係員手づくりのミキサージュース

を飲み乍ら右手後方を見れば二間大の美事なスタンドグラス色彩のビードロ（硝子玉）の描くものは柿の葉か？ 落着いたカラーから空間に伝わる色波は決して睡眠を妨げる波長ではない。右手前方は誰が見ても高級調度品と感ずるフラワーボックスに数種の植物を配してあり、この室も濃褐のマホガニー調。隣室は盛観式十数台を容するマッサージュ室、健康ムードのためかこゝは白色解放感シングルトーンである。

折角この好ムードのサロンの結構なソファに身を横えているのだから急いで席を立つも勿体ない。ゆっくり考えてこのロイヤルの総評を纏めてみる。

「金縁（きんぶち）めがね」ではない — 燻ぶし銀の渋さと言おうか、全てに高価な材料を使用してあってトビ抜けた特長を探がす事の困難さである。

云うなれば、英国紳士を譬えてみればよい。そういえば大ブリテンの女王様来日の折も折、こゝロイヤルに憩いをとるスケジュールのないのは外務官の手落ちでもあった。



## 事務局より

## 日本サウナ協会連合会創立を祝します

○このたび日本サウナ協会連合会の成立に伴い、この会報もやがては全国版に発展致す計画ですが、これが言うに易く実行は中々に容易のものではなく、当分の間都会報にて発刊、全国送付の形を採り乍ら時期を待つて全国版に移行する経過を辿らざるを得ないと思えます。

従つて連続掲載のものは途中より全国紙に載せる様になる事もあり得る次第だし、地方よりの御投稿もの或はニュースは都会報であり乍ら一紙面を割いて地方版のスペースをとる事も御承知下さい。兎に角一日も早く全国紙として発行出来る様、諸賢の御協力をお願い致します。

○最近マッサージ問題でいろいろ情報あり、簡単なる説明では却つて誤解も生じ易く思われますので、この六月上旬開催予定の都協会五十年慶総会に於いて議事終了後の業務討論会にて種々お打合わせ協議致したく、当日は宜敷く御参集下さる。



①

## 写真説明

- ①許斐氏利会長就任御挨拶
- ②正副議長 ③④⑤会場風景
- ⑥今井常務理事の中国視察談
- ⑦山田都専務理事の開会の辞
- ⑧小林常務理事(右側)
- ⑨披露パーティにてフィンランド大使館一等書記官ブー・オーダール氏 ⑩川崎名誉会長 ⑪フィン大使より感謝状を受ける会長 ⑫会長答辞





④



②

⑤



③



⑦



⑥



⑨



⑧

12



11



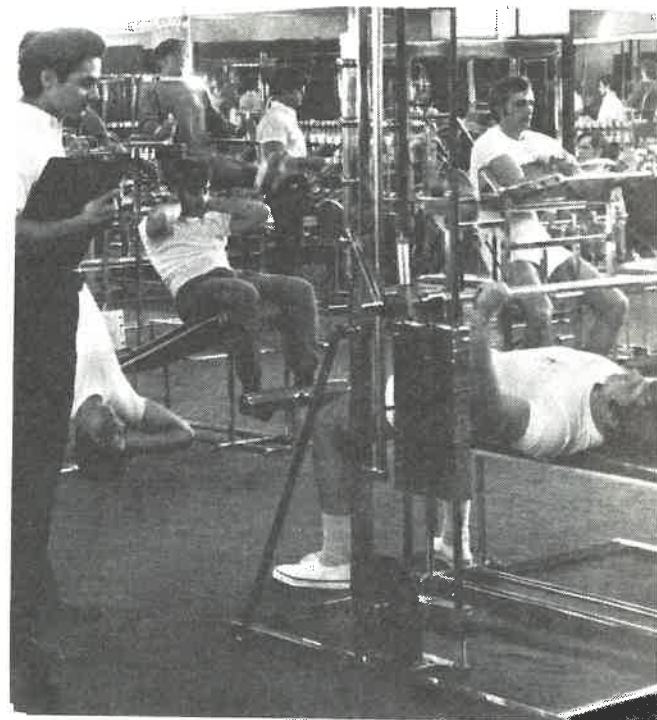
10



# 会員制サウナ!

## ポイントはトレーニング室の設置

- トレーニングルームがあれば会員制が可能。
- 特別に設備・施工は要しない。
- スペースは5坪～30坪位で十分。
- サウナ愛好者向けのソフトな運動機具を設置。
- 人手は特に必要ありません。
- 顧客の健康管理も大切なサービス。



■ 現店の平面図をご送付くださればトレーニングルームのレイアウトと運動機具の配置図と見積り申し上げます。

お問合せ (03)943-4181・4182

担当 東郷・興石

ヘルスクラブの企画・設計・経営相談

米国パラマウント社・エクササイクル社・日本総代理店

発売元



**ターナーズ株式会社**

資料請求 〒112 東京都文京区大塚3丁目8の1(ミカドビル2F)企画部



ベルトDX



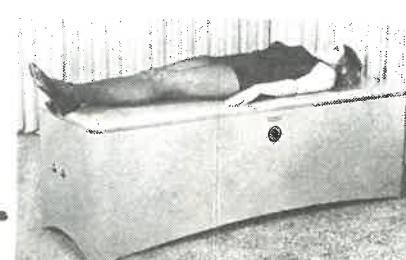
ウォーカー



ローラーDX



エクササイクル



スパイナレーター

わかりやすい図解カード式でいま大評判の

# ツボ療法

■指導／東京教育大学教授 芹沢勝助博士

●指圧・マッサージの基本技をわかりやすく図解

軽擦・揉捏・按捏・圧迫・叩打法など指圧、マッサージの基本技が徹底図解で説明されているので、正確で効果的な施術が行なえます。さらに灸療法についても有痕灸、無痕灸のしかたが説明されています。

●経絡・ツボの位置が症状別にくわしく図解

100種類の症状をとりあげて、それぞれのツボの位置が明示されていますから、まずどんなお客様のご希望にも正確におこたえいただけます。

●全国の鍼灸マッサージ師の方々がご利用

「こんなにわかりやすいものはない」と全国の専門師や鍼灸専門学校でたいへんご好評をいただいております。ふんだんの図解と別冊附録による立体的な解説が、これまでに例のないユニークな専門書となっているからです。

●案内書をさしあげます。右の宛先へご連絡ください。スグお送りします。

ただいま  
特価販売中！  
定価6,000円(千共)を  
特価5,000円(千共)で  
おわけしています



体	慢	二	ぎ	腰	各	坐	肋	関	慢	胃	頭
力	性	日	づ	の	種	骨	間	節	性		
回	気	々	つ	こ	種	神	神	リ	胃	腸	
復	管	々	り	り	神	経	経	ウ	炎	痛	
	支	々	腰	痛	痛	痛	痛	マ	病		
	炎	々	酔					チ			

\* B5判図解カード112枚  
くわしい人体図にツボが正確に書きこんであり、指圧・マッサージのしかたが各症状に応じてわかりやすく図解されています。お客様の症状やご希望にあわせてカードを活用すれば、十二分にお役に立ちます。

\* 別冊附録「経絡・ツボ別治療の知識」  
ツボのすじみち(経絡)は人体のどこをはしてあり、どんな病気に効くのか、ツボはどこにあって、どんな効きめがあるのか、具体的に説明しています。

〒160 東京都新宿区番衆町127

健康生活協会 DS係

電話でお問合せは東京 354-2009

# まかせて安心 白興のリネンサプライ

- 完備されたサービスネットワーク
- サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!



## ○ 営業品目

- タオル類
- パンツ
- ガウン
- 浴衣
- シーツ
- その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6

☎ 03-807-0306(代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082

川口工場 ☎ 0482-24-1369

渋谷工場 ☎ 03-461-5298

潮来工場 ☎ 02996-2-3496

栃木工場 ☎ 0287-32-2544



株式会社 白興

# 今日1日を いい日に。

“今日”という日はたった1日。ああ、いい日を過した—  
と深呼吸できるそんな日でありますように。

できなくてもいい。へタでもいい。

チャレンジしましょう。

今日の1歩が

いつか大きな実りにつながります。

健康だから何でもやれる！



健康づくりのおてつだい



カラ容器回収

お捨てにならないでください。  
ヤクルトが回収にまいります。

☎ 本社・東京都港区東新橋1-1-19 千105 ☎ 03(574)8960

